

# AGUAS VIVAS

A photograph of a kayaker in a white and red life vest and helmet, paddling a blue kayak through white water rapids. The kayaker is looking forward with a focused expression. The background is blurred, showing other people and structures.

edita: FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

**Un campeonato a su medida**  
**ROMAN GANO EN ZAMORA**

**Rafting y Kayak Polo**  
**A JUGAR**

**Mariano corazón de marathón**  
**VERTIGO EN UNQUERA**

N.º 142



# realmente SUGESTIVO aventuras en piragua

Un mundo con todas las posibilidades que puedas imaginar, desde los atractivos paseos que te permiten descubrir nuevos rincones, hasta el mas emocionante descenso en aguas bravas reservado a los mas intrépidos.

Y si quieres llegar mas lejos, no dudes en informarte.



**FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO**

Cea Bermúdez, 14-1º 28003 MADRID Tel. 553 06 02

**FUTURES**





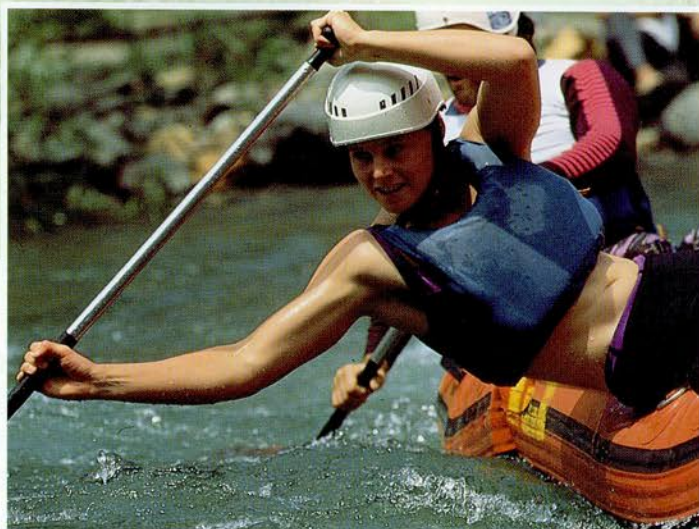
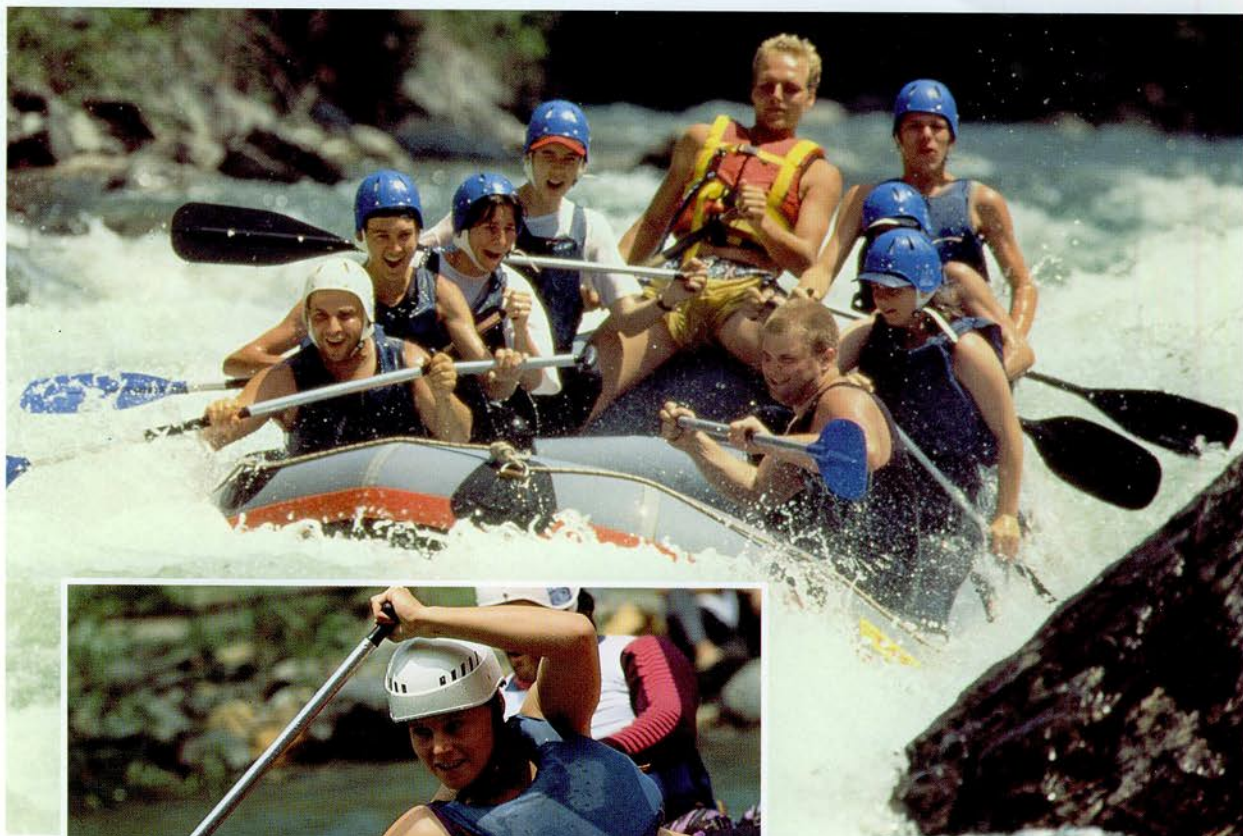
Es la moda que causa furor, el rafting, una sensación mezcla de emoción y deporte que te permite vivir en plena naturaleza. La foto es de Javier Soriano



Se ha celebrado la primera competición de rafting en el Noguera Pallaresa tras incluirla como modalidad dentro de la Federación. La participación ha marcado un nivel, el público disfrutó y abarrotó la zona.

# RAF

una sensación **NUEVA** en esta plaza  
la **COPA** está servida



**E**n el año 95 se pone en marcha y pasará a la historia de nuestro deporte con tres acontecimientos que confirman la apuesta firme y decidida de la Federación hacia nuevas aguas que nos traigan fresca a la tradicional marcha del piragüismo.

**El Turismo Náutico** como recurso al que cada día se adhieren más empresas y más practicantes ávidos de aventura, seguridad y calidad.

**El Kayak Polo** como modalidad que nos introduce en nuevos conceptos de juego con balón y que abre nuevos sectores poco explotados hasta ahora, tales como el universitario y el escolar.

Saltar por las olas, luchar contra la corriente, vencer en definitiva, al río bravo. Es la gran aventura para todo el público  
La foto es de Javier Soriano.

### PASION

Según se va diversificando más el panorama federativo aparecen más grupos definidos por todos los lados, incondicionales de cada modalidad y defensores, a ultranza, de su piragua.

Esto es bueno porque nos lleva a una auténtica especialización y, consecuentemente, a mayores posibilidades de crecimiento y calidad.

Dedicarse en cuerpo y alma a una de las muchas variantes que hoy en día ofrece el piragüismo nacional supone un esfuerzo concentrado en una sola dirección, puede crear fanáticos, auténticos reinos de Taifas, pero es indudable que la pasión ayuda para el mejor desarrollo de cada modalidad.

Nadie ha cuestionado el valor de las aguas tranquilas, el máximo exponente de nuestro deporte en los Juegos Olímpicos, ni la amplitud que ofrece el descenso en río deportivo pero la fuerza con que arrancan modalidades como el kayak-polo o el maratón, radica, esencialmente, en la pasión que ponen sus practicantes, que parecen tener ojos sólo para su especialidad.



## AGUAS VIVAS

Revista de la  
Federación Española de Piragüismo  
Septiembre - Octubre 1995 - Nº 142  
EDITOR: Federación Española de Piragüismo  
Cea Bermúdez, 14 - 1º, 28003 MADRID  
DIRECTOR: J. R. Inclán  
PORTADA: Javier Soriano  
IMPRIME: Gráficas Del Caz  
Enrique Velasco, 12 dpdo. - 28038 MADRID  
DEPOSITO LEGAL: M. 1680.1969

Y por último el **Rafting**, modalidad que se presenta en la 1ª Copa de España, organizada en la hermosa ciudad de Sort donde un grupo de veteranos piragüistas, ilusionados con su deporte, han hecho realidad un paraíso para el disfrute del **Agua Brava**. En esta 1ª Copa han tomado parte 21 raft con un total de 84 palistas. El ambiente y la expectación creada en su entorno nos evidencia que esta modalidad atrae de por sí al espectador; un tremendo colorido entre cascos, chalecos, palas y balsas, hacen que se disfrute de esta modalidad en todos

---

**El Noguera Pallaresa ofreció un espectacular acontecimiento en rafting, la 1ª Copa de España se la adjudicó IBAI JAI en medio del clamor popular y grandes medidas de seguridad.**

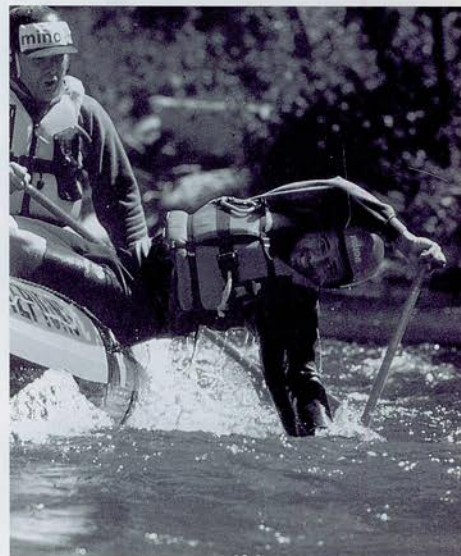
---

sus apartados. Palistas gallegos, madrileños, vascos, aragoneses y catalanes lucharon con ahínco por el triunfo con suizos e ingleses que se sumaron a esta 1ª Copa. Al final, el triunfo se lo adjudicó **IBAI JAI**, del País Vasco, eso sí, reforzado con dos estupendos canoistas de C-2. En segunda posición se clasificó el Santiagotarrak, también del País Vasco y 3º Rubber River, de Cataluña.

La competición se desarrolló en un recorrido del slalom en el que se debía demostrar la pericia de los palistas en el manejo de la pala; hubo de todo como se puede comprobar en los resultados, pero en esta primera edición el principal objetivo fue el cotejar la capacidad de convocatoria de esta modalidad y repercusión en este sector.

En el aspecto técnico solo se produjeron tres bajadas con cero puntos de penalización, dos del campeón Ibai Jai y uno de Rubber River. Importante también fue la participación de dos tripulaciones de mujeres que defendieron con entusiasmo su pabellón en esta recién nacida modalidad.

Todo el evento gozó de una magnífica organización que descansaba en **Aleix** y su equipo al que es justo felicitar por su extraordinaria labor. En definitiva, gracias a todos cuantos han colaborado en la orga-



El dominio de la técnica resulta fundamental en esta modalidad, y una garantía para la seguridad personal.  
Foto de Javier Soriano

nización, al Ayuntamiento de Sort por su apoyo, a la Federación Catalana por su empuje y a todos los participantes por poner en marcha, en España, la historia del Rafting.

**Manolo Pastrana**

**HERMINIO MENENDEZ,**  
Campeón del mundo en K-4,  
tres medallas en cuatro Juegos  
Olímpicos,  
8 medallas en Campeonatos del  
Mundo,  
Mejor deportista español  
y medalla al Mérito Deportivo.  
Lleva el piragüismo en sus venas.



*"date un gustazo  
en piragua"*

**Con el carnet de Turismo Náutico**

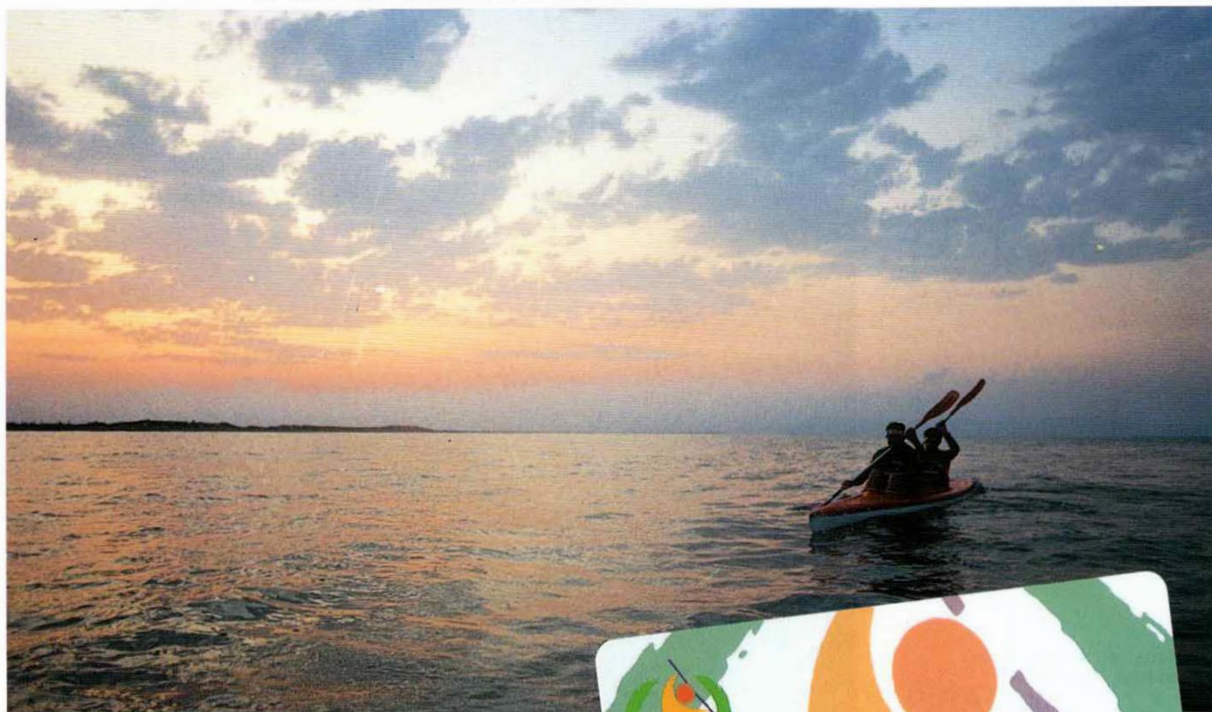


Foto: JEP COLOME

Solicitalo en:  
Empresas Asociadas al Turismo Náutico  
Federación Autonómica Correspondiente y en la propia  
Federación Española de Piragüismo



AGUAS  
TRANQUILAS

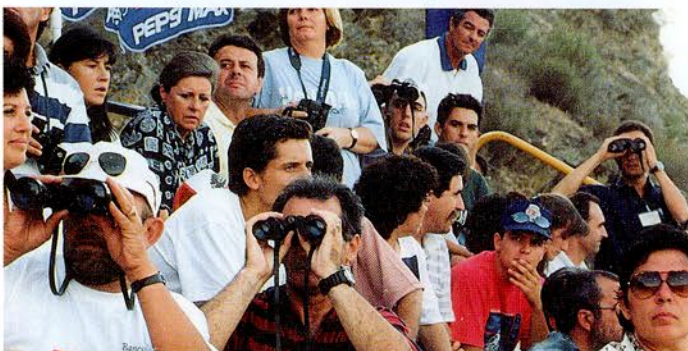
# CHAPEAU, ROMAN

Amigos del Remo Iberdrola se adjudicó un Campeonato hecho

a su  
**MEDIDA**

Las expectativas más exigentes  
quedaron satisfechas,

El Campeonato de España, por  
Clubs, en categoría absoluta, se  
celebró en un buen ambiente,  
con una organización apoyada  
en el esfuerzo de  
Román Mangas que vio  
culminado su trabajo cuando  
subió al podium como entena-  
dor del Club vencedor.



Villalcampo, escenario de estos Campeonatos, se volvió animado y colorista por unos días. El público se volcó con los piragüistas. Las fotos son por cortesía de Amigos del Remo.



Román Mangas, un todoterreno

## UNA PICA EN GALICIA

Ahora mismo a nadie se le escapa la superioridad técnica del piragüismo gallego, bien difundido, sienta una base sólida para crecer y mejorar, por eso copa los grandes acontecimientos marcando distancias y pautas de funcionamiento.

Es el Gran Imperio, pero al igual que le pasara a los romanos en su etapa de máximo esplendor tienen un reducto que se resiste a su trepidante avance, Iberdrola, los Amigos del Remo y su **Romanix** a la cabeza, que gracias a su poción secreta **-entusiasmo y trabajo-** según refiere el personaje, mantiene a raya a los arrolladores palistas gallegos.

El Campeonato de Villalcampo estaba trazado a su medida, venía Galicia con el entorchado que se ganara a pulso durante toda la temporada, pero para doblegar a los Amigos del Remo en la casa de Iberdrola, hacían falta más legiones.

**Romanix** se llevó a las vitrinas de su club un título nacional absoluto, uno más para su historia, doblando en puntos a sus más inmediatos seguidores, el Breogán y el Naval de Pontevedra, gallegos por supuesto. Y

montó en el podium a casi todo el equipo, al final cogió ocho medallas de oro, consiguió doblete en cuatro pruebas, unas pocas de plata y otras en bronce; en total casi la mitad de los metales puestos en juego.

Era difícil, tanto como poner una pica en Galicia, que sigue dominando todo el panorama nacional, pero no se le podía escapar al zamorano esta gran victoria.

Ahora, **Román Mangas** tiene otro reto más difícil, si cabe, todavía, dirigir el asalto final al podium de **Juanjo** y **Juan Manuel** en Atlanta. El K-2 que más esperanzas ha tenido depositadas en la trayectoria del piragüismo nacional, lleva deambulando en los últimos tiempos en busca de un entrenador que les devuelva a la gloria.

**Romanix**, de nuevo, será el gran esforzado.

**J. R. Inclán**

Román ganó un título más para su Club. Con el, Paredes Corredoira y Alvaro Dobarro dos de los grandes en el piragüismo de Clubs

**E**l colofón de la temporada de Pista, llega en septiembre. Una temporada larga en la que se han puesto en marcha nuevas formulas, por ejemplo el sistema de clasificación para los JJ.OO., o los 200 m. en nuestro Campeonato Senior.

Zamora vuelve al escenario de organizadores de Campeonatos poniendo de gala una nueva pista, se trata de la pista de Villalcampo, en Moral de Sayago. Todo un derroche de entusiasmo ha concluido con unas instalaciones perfectamente capacitadas para organizar cualquier tipo de evento contando además con el apoyo, de un equipo humano capaz literalmente de **Mover montañas**. La única laguna apareció en la poca colaboración de los clubs con la idea de **José Andrés** de organizar un desfile, quizás con un mejor planteamiento hubiera funcionado como la idea que pululaba, por la cabeza de **José Andrés** pero era demasiado fuerte el tema y no resultó.

El campeonato puesto en marcha, funcionaba a la perfección. Todo el mundo echó en falta la presencia de figuras significativas que hoy por hoy **están obligadas** a participar en estas citas, me refiero a palistas como **Miguel** que sin ellos en el agua se priva a todo el piragüismo de ver a nuestros mejores palistas.

En las pruebas individuales de kayak hombres se imponía en los 1.000 m. **Agustín Calderón**, Club A.A. Remo; en los 500 m. **Gregorio Vicente**, Club P. Zamora y el primer título de campeón de España en 200 m. se lo adjudica **Jovino Govantes** del Club Naval de Pontevedra. **Juanjo** y **Juan Manuel** renovaron su triplete ganando en 1.000, 500 y 200 m., por algo forman el mejor K-2 de España. En las K-4, los triunfos se los repartían A.A. Remo con diferentes tripulaciones, poniendo de manifiesto su tremendo potencial en esta categoría.

La canoa individual era dominada por un canoista tranquilo, serio y que ha sabido tener paciencia para esperar a que llegara su momento, Crespo, del Club Esc. P. Ciudad de Pontevedra, ha ido poco a poco tomando el pulso al C-1, haciendo un hueco en la élite nacional y



metiendo definitivamente su proa en la élite mundial, un paleo fácil y poderoso, aprovechando sus óptimas condiciones físicas dan como resultado un canoista al que muchos esperamos ver en las mejores posiciones del podium. En este campeonato estuvo intratable ganando las tres distancias con clara autoridad. En los C-2 hicieron lo propio **Bea y Mascato**, Club Breogán, ¡qué buena pinta tiene esa canoa!. En ella maestro y alumno aventajado palearon con dominio en el 1.000 y 500 m., mientras que en los 200 m. **Aquilino y Cayetano**, Club Náutico de Sevilla, se imponían limpiamente por sólo 44 centésimas.

Y en la categoría de las mujeres, hemos pedido cotejar el terrible empuje que están imprimiendo, demostrando que la mujer española no tiene nada que envidiar al resto de las del mundo, y además son más guapas. El reparto ha sido considerable, lo que muestra el nivel, así **Belén Sánchez** del Club A.A. Remo, se imponía en el K-1 y en K-4 500 m., **Izaskum** con **Andrea** del Santiagotarrak, gana-

ban el K-2 500 y 200 m., y **Beatriz Manchón** era la primera reina de los 200 m. en K-1. Hoy, la mujer española está por derecho propio y sin ningún genero de dudas clasificada para los JJ.OO.

El campeonato finaliza con un aplastante triunfo de la Asociación Amigos del Remo-Iberdrola, superando por el doble de puntos al segundo, el Club Breogán O'Grove y al tercero Club Naval de Pontevedra. Muchos miraron de **rejo** este triunfo, era su pista, era su ciudad, era su instalación, era su público y fue su triunfo; pero **al cesar lo que es del cesar**, y ahí quedan 8

medallas de oro, 4 de plata y 3 de bronce que suponen el 40% de las medallas de oro de un campeonato en el que han conseguido además 4 dobles en medallas.

**Todo un record ¡Chapeau, Roman!**

**Manolo Pastrana**

El campo de regatas, bien señalizado, en un embalse protegido. Un marco ideal.



# URKAN KAYAK

## TODO PARA EL PIRAGUISTA



**5 AÑOS DE GARANTIA**  
**34 MODELOS DE KAYAKS PARA**  
**AGUAS BRAVAS, TRAVESIA,**  
**PASEO Y MAR**



© Jonas Nöcker

Polígono Industrial Calle P s/n  
 31192 MUTILVA BAJA (Navarra)  
 Tel. (948) 23 48 78  
 Fax. (948) 15 17 24

**SOLICITA CATALOGO**

# PARA TODOS los GUSTOS

En el Olímpico o jugueteón, al mas puro estilo americano, en pista o en río bravo, e incluso dentro de una piscina, este es el piragüismo que ahora tenemos



## A ESCOGER Y REVOLVER

**E**stamos en un momento de esos que se denominan **críticos**. nuestro deporte está en un punto de inflexión interesante para reflexionar y tratar de entender hacia donde nos lleva la corriente.

Resulta obvio como crece el interés por la piragua y el rafting en la sociedad española, podemos constatar con números certeros los miles de personas que día a día disfrutan de nuestro deporte.

El turismo, el ocio, el tiempo libre

ha descubierto en el piragüismo otra manera de disfrutar del extraordinario patrimonio natural que tenemos y que pocos disfrutábamos. Ver paisajes desde las orillas de los lagos y embalses, dejarse llevar por las corrientes de los ríos descubriendo nuevos rincones solo accesibles en piragua, sentir la emoción y el **riesgo** controlado por expertos monitores de las aguas bravas en un raft y aventurarte en

Maratón, una modalidad en alza. La foto es de Soriano.

las travesías marítimas suponen una realidad a la que la Federación, lejos de darle la espalda, apoya y empuja con todo el entusiasmo de quien acomete un primer proyecto, un primer trabajo, conscientes de su importancia y su trascendencia, arrastrando en su ilusión a empresas y clubs, Directores Generales de Ministerios, Confederaciones, Comunidades Autónomas y a quien se ponga por delante.

Y, mirando hacia nuestra vieja pero renovada tarea de competir, esta-

mos en el punto de rematar la faena de las modalidades. Los Ríos y Travesías vuelven por sus fueros y por los de Wences, volvemos a tener ríos llenos de piragüistas con inscripciones cada año más numerosas y con una Copa cada año más concurrida y más competitiva. Además, ahora se complementa con un Marathon que viene pisando fuerte, aquí hay Campeonato del Mundo y selección española, y buenos competidores y medallas, e incluso himno nacional **cuando suena es porque hay primeros puestos dice Wences El Marathonmen.**

Las organizaciones son cada vez más exquisitas, más espléndidas y más organizadas, donde los protagonistas se sienten protagonistas. Ponen voluntarios, medios, apoyos, publicidad, más voluntarios y sobre todo, dinero, ¡Ahí queda eso!

La pista de siempre, se está queriendo espabilar. Se han incluido potenciales, filtros, velocidad, con todo ello parece que se dinamiza este mundo que había quedado algo dormido, quizás la prepotencia de ser **la pista** y casi competir en solitario no sea bueno. Ahora con tanta competencia en las otras modalidades, o te renuevas o te quedas sin afición.

En la pista, además se están recuperando espacios perdidos; así hemos vuelto a Bañolas, preciosa pista olímpica tomada por los compañeros de remo y brillantemente reconquistada por unos piragüistas fanáticos, incansables, con buen gusto organizativo, con detalles de mas calidad como las medallas con certificado del autor y que han hecho sentir de nuevo en casa después de tantos y tantos años de ausencia de aquel hermoso paisaje.

Sevilla, Sevilla, siempre Sevilla, ¿Qué lugar? ¿Qué Campeonato?. No hay más que sentirse orgullosos de tener este escenario donde a todos nos satisface ir a competir, organizar, animar a los deportistas o sólo a ver y de la mano de ExpoSevilla sigue Castelldefels, recuperamos la competición en nuestra **tacita de plata**. La pista olímpica, se ha vuelto a engalanar para que suban a ese magnifico

podium campeones españoles donde subieron los olímpicos. En este campeonato, el de Autonomías, hay que meter la mano porque está pidiendo a gritos una urgente remodelación.

En la pista Galicia, que lo hace todo al estilo Tutankamon, ha dado una lección de grandiosidad; en la regata, con Don Pepe y unas meigas, han derrochado buen trabajo y excelente organización dejándose en ello hasta caso las manos. Pero el supergolpe fueron los casi 500 infantiles y alevines, padres, madres y parientes que por doquier, los Prendes, Pepines, etc. se miraban reconociendo lo que se



Piragüismo en plena naturaleza, buen tirón. La foto es de J. Soriano

puede denominar como **Galicia Calidade** porque es ahí donde está el triunfo y la perfecta salud del piragüismo gallego: en un programa infantil.

No podemos pasar la hoja de la pista sin la satisfacción de tener en nuestro mundo a una persona que más que persona es una **maquina**

**de piraguear**, me refiero a **Román**. El necesita una pista, pues nada, se hace. Dicho y hecho. Y así tenemos ahora una soberana pista superequipada en Villalcampo, otra zona de España con piragüismo, piragüistas y campeones. Gracias **Román** y cía.

La alegría de nuestro deporte es el slalom, divertido, juguetón, joven, en escenarios limpios, preciosos y embarcadores que enamoran a los que se asoman al río. Esta modalidad se quiere hacer un sitio a codazos, pugna abriendo nuevos cauces Cangas, Cabrales, Cuenca, pero tropieza con una progresión de aumento de participantes lineal pero lenta, le cuesta llegar a la cantera. La unión de Euskadi empecinada en una promoción, es capaz de mover Roma con Santiago con tal de hacer algo. Es preciso coger de las otras modalidades lo mejor y con todo diseñar un programa para que esa progresión aumente de una forma más rápida. Esta temporada debemos de estar muy satisfechos porque entre otras buenas cosas, aquí también hemos recuperado a Sort que, con su Alcalde al frente, quiere volver con el slalom sacando piragüistas para la competición en una pista increíble dentro de la ciudad y con todo el caudal del Noguera.

Y para terminar, tratando de ver de una forma positiva los avances que esta produciendo la F.E.P. con todos los problemas que ello acarrea y con la sana conciencia de que la F.E.P. somos **todos**, quiero dar la bienvenida a los amigos del Raft. Ellos llegan a nuestra Federación con ideas empresariales, al más puro estilo americano empujando con muchos turistas, algunos competidores y guías. Y para todos ellos organizamos la 1ª Copa de España de esta modalidad, que se celebró en Sort el 18 de Julio.

Así pues, con estos avales, debemos sentirnos bien todos porque esto es positivo; ¡que debemos trabajar más! seguro, ¡y mejor! claro, en ello estamos y toda ayuda que se arrime será poca. Así que los que quieran, aquí os esperamos, en la Fede.

**Manolo Pastrana**

# UNA MARCA A TODA PRUEBA



**AUSTRAL** impulsa con su esfuerzo  
a la Selección Española de Piragüismo  
a establecer nuevas marcas.

 **austral**

**International Austral Sport, S.A.** c/ Alday 10 - Edificio Austral  
Telf. (942) 26 12 12 - fax. 26 12 14. 39600 Maliaño (Cantabria)



Proveedor oficial de la Federación Española de Piragüismo

# VASCOS por PRAGA

## El equipo de Slalom compitió en Troja

**E**uskadi montó su equipo de slalom y se lanzó a la competición internacional con un grupo de 7 palistas del Club Atlético de San Sebastián y Santiagotarrak y bajo la dirección del técnico **Iñigo Alonso**.

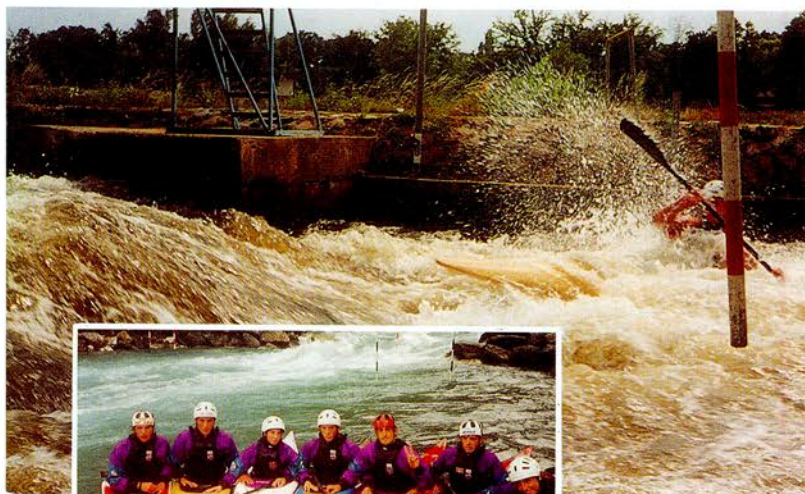
La prueba que tuvo lugar a finales de Agosto en las afueras de Praga se disputó en un Canal artificial que recoge agua del río Moldava que rodea la ciudad.

La competición está considerada como una de las de mayor nivel por su participación a nivel internacional, y en esta ocasión compitieron más de una medalla olímpica.

La idea de crear una Selección de Euskadi se creó hace ya varios años para dar un aliciente a Junior y Senior de un año, que están cerca de poder entrar dentro del equipo nacional y también para mantenerlos en los Clubs. Este año, gracias a la F.V.P. y la Dirección Técnica llevada por **Iñigo Alonso** y **Juan Ramón Urtizberea**, se han logrado hacer una serie de concentraciones y pruebas internacionales, en Francia culminando con la prueba de Praga.

El canal, como todos los artificiales tiene movimientos de agua muy especiales, es más ancho que los de Augsburg y La Seu, y consecuentemente ofrecía una mayor posibilidad a los palistas para ejecutar todas las maniobras imaginables y poder remontar gran parte del canal.

El canal de 15 años de antigüedad



Manex Sayalero, Urko Zabaleta, Raúl Soladana, Xavi Taberna, Igor Mendoza, Eloska Renedo, Jus Ergüin, es el equipo.

está cuidado por el mismo club, perfectamente dotados de vestuarios y oficinas, y del que han salido varios medallistas en los últimos años.

De los nuestros sólo **Igor Mendoza** logró pasar a la final con el puesto 19, **Taberna** 32, **Zabaleta** 34, **Soladana** 40 se quedaban fuera.

**Renedo** con el 14 y **Ergüin** con la 15, rozaban entran en la final pasando solo la primera, y **Manex Sayalero** quedó en el puesto 34. El exceso de toques privó a la mayoría de poder optar a la final. También algún palista de medalla olímpica le tocó el domingo ver la prueba desde la orilla.

Pese a que la organización fue

buena, un detalle que no se le escapa a los jefes de equipo de los diferentes clubs fue la mala actuación de algunos árbitros que no veían toques de los palistas checos, siendo abucheados y pitados en mas de una ocasión. No hubo non stop, esta normativa se está llevando a cabo en algunas pruebas y es posible que entre si la

F.I.C. lo aprueba a nivel internacional. **Mendoza** que era el único palista que quedaba, hizo una buena bajada en la final, haciendo el mejor tercer tiempo, pero los toques le relevaban al puesto 12. El vencedor absoluto de la prueba fue el austriaco **Manuel Kohler**.

La vuelta del viaje el equipo pasó dos días para entrenar en el canal de Augsburg, Alemania, que fue la sede olímpica del 72. Un canal muy parecido al de La Seu d'Urgell. en este canal se vive muy de cerca tanto la competición como el turismo y todos los días se juntan cantidad de practicantes.

El regreso nos llevó a pasar por Bourgt St. Maurice, en esta zona de los Alpes se viven muy de cerca las actividades de montaña y ríos, que cuentan inclusive con el apoyo oficial y de grupos ecologistas. Pero lo más impresionante para los palistas fue el frío, las temperaturas del agua entre 7 y 10 grados, sumadas a los 35 metros cúbicos que lleva el río en esta pista de slalom, hizo la navegación de nuestros palistas realmente dura. Como dato comparativo conviene recordar que el canal olímpico, en las pruebas oficiales, lleva entre 9 y 12 metros cúbicos de agua.

En resumen, una concentración de dos semanas de duración y una competición al más alto nivel que ha valido para el personal enriquecimiento y descubrimiento de palistas, lugares y cultura de un trozo de Europa.

**Santiagotarrak**



**E**l 14 de Agosto del 94 con motivo de la celebración del **XXX Descenso Internacional del Pisuerga** se procedió a la inauguración del monumento al piragüismo en Alar del Rey. Dentro de la obras de embellecimiento de la margen derecha del Pisuerga a la altura del Puente Meta del Descenso, puente que da entrada a esta Villa Palentina.

Obras realizadas por la Junta de Castilla y León a través de su Consejería de Medio Ambiente.

Como se puede apreciar en la fotografía, consta de dos piraguas

K-1 y su palista, asentadas sobre dos rocas de buen tamaño. A corta distancia, se alza el monolito en mármol dedicado a los campeones del Pisuerga.

El lugar de su emplazamiento, debidamente ajardinado, está despertando un especial interés para cuantos circulan por la carretera Palencia - Santander.

La organización agradece el acontecimiento y le obliga a recordar la fecha de la fundación de la Competición, hace treinta y un años donde unos hombres cargados de ilusión, afrontaban esta

PARA HACERLO  
**MEJOR**

# MONUMENTO al PIRAGÜISMO en Alar del Rey

## RIOS Y MARATHON

aventura, que habría de resultar un rotundo éxito ya en su primera edición y que habría de aportar un relanzamiento de nuestro deporte en Castilla y León. La organización no descansa y funda el Club Tritones, que habría de resultar vivero de excelentes deportistas cargados de palmarés y gloria, **Juan, Miguel, Vicente, José María, Julio Fernández Marcos, Chicho, Torres** y tantos más, que han dejado constancia de su participación a cuantas pruebas han acudido, así como su habilidad en los impresionantes saltos de presa.

El Club continúa pujante, pues cuenta con la pareja **Medrano-Villalobos**, vencedores del Sella el pasado año y que en el momento actual, pletóricos de facultades, moral a tope y que a la vista de la campaña que vienen realizando, estamos seguros han de cerrar con un balance altamente positivo.

Es justo recordar la extraordinaria ayuda y colaboración de Arriondas y Ribadesella, que se volcaron sin regatear esfuerzos en favor de la fundación del Pisuerga. **Miguel Angel Blanco, Raul Prado y Zapico**, con unos días de antelación se desplazan a Alar del Rey para asesorar a la Organización, los Clubs de Arriondas y Ribadesella participaron con toda su flota, **Hermanos Cuesta, Bardales, Llamedo, Juan Fernández, Gutiérrez...** todos estaban en Alar del Rey de manera conjunta con Santander, Valladolid y Ampuero.

No podemos despedirnos sin mirar al Cielo y recordar al padre del piragüismo y entrañable amigo, **Dionisio de la Huerta**, el que estamos seguros se ha de encontrar remando en lo más alto con los fundadores del Pisuerga, que no se encuentran entre nosotros.

El piragüismo necesitaba un monumento que perpetúe sus gestas. Ya le tiene

**Cecilio Fernández Fuente**

**E**n la reciente revista **Aguas Vivas** observo una vez más, se ha pasado olímpicamente de hacer mención alguna a la Copa de España de Ríos donde han existido unos vencedores individuales y por Clubs. En referencia al magnífico resultado obtenido, individualmente y por Naciones, por el Equipo Español en la última Copa del Mundo de Marathon aprovecho la ocasión para agradecer personal y públicamente a la organización y al pueblo Cántabro de Unquera, que se volcaron en atenciones con los palistas. Me consta que otros países, sí lo han hecho. En este sentido, nobleza obliga, estuvieron impecables.

A nivel personal, me satisface haber felicitado individualmente a la totalidad de los palistas que hicieron posible una medalla de Oro por Naciones en Juveniles y otra de Bronce en Senior. Aprovecho para agradecer también a otros palistas que por motivos que algún día habrá que analizar, se quedaron sin competir; se nos asegura que la Dirección Técnica, exclusivamente tomó la decisión final y en ese caso nada que objetar; no obstante deseo tener un recuerdo especial para **Monchu y Lalo** tan grandes personas, como buenos deportistas y que han dado mucho por y para el Marathon; existieron otros muchos, **Llerandi, Ardines**, etc, etc; ¡Animo! Que hay más ocasiones y no vamos a desfallecer.

No quiero dejar de reflejar también la intervención que el Director Técnico, **Sr. Herrero** tuvo en la Comisión Delegada, reunida en fecha 4 de Noviembre de 1995 donde textualmente manifestó:

**- El equipo de Marathon ha dado un importante salto en su valoración internacional a pesar de sus limitaciones presupuestarias ampliamente superadas por el esfuerzo del que ha hecho gala.-**

Destacando a continuación su espíritu de lucha.

¡Muy bien, **Eduardo!**.

Elogio aparte, merece el canoista Juvenil del Cisne Valladolid, que enfermó en cama con fuerte fiebre durante los cuatro días anteriores. La víspera de la prueba, y una vez que intuía que el médico aconsejaba descartarle, él mismo comenzó a publicar:

**Me encuentro mejor, ya estoy bien.**

Participó consiguiendo el Bronce en su prueba. ¡Enhorabuena Chaval! Estos detalles obligan a uno para seguir luchando.

¡Ah!, para los que puedan pensar que no había nivel, le ruego se regresen al artículo de **Manolo Pastrana** detenidamente y observará que algunos palistas llegaban de conseguir medallas, en el último Campeonato del Mundo de pista. Ahí es nada.

Por último, aprovecho la ocasión para solicitar y proponer el premio honorífico (ya que no puede ser metálico) que les corresponda y se debe entregar en la Gala, para **Bienvenido Pérez** y **Pedro Areal** Bronce en el último Campeonato del Mundo y Plata en la Copa del Mundo ¿Hay que esperar más? Esto mismo solicito para **Mariano** el Juvenil de los Cuervos, Oro en la Copa del Mundo 95.

Menos mal que existen Autoridades Deportivas en algunas Autonomías, que saben apreciar y valorar este esfuerzo.

Sin acritud, un abrazo a todos,

**Wences Santos**



El Kayak-Polo, todo un espectáculo.  
Foto Fery Press



## La 1ª Copa de España rodó en Murcia

Con VEINTE equipos masculinos y CUATRO femeninos comienza la Copa de Kayak-Polo. Cerca de 200 palistas, 15 árbitros y un nutrido grupo de espectadores, todo ello seguido muy de cerca por Antonio del Fresno, nuevo responsable de la modalidad y por el propio Presidente, Patxi Perurena, forman el nuevo escenario de esta COPA, en donde los murcianos se volcaron en una organización que ha rayado la perfección.

# SU MAJESTAD EL GOL

Porterías perfectamente ancladas, rectángulo de juego bien marcado y detalles como el de la anilla central para sujetar la pelota en el centro de la cancha de juego, o el de la mesa equipada con todo lo necesario para organizar cualquier partido de **pelota**, llevan la marca de Segarra y su equipo.

Quienes tuvimos la suerte de presenciar aquellos partidos pudimos constatar que entramos en una **nueva dimensión** de la piragua, aquello es otro ambiente, otro estilo, otro **look**. Cambian los calentamientos, la preparación de las piraguas, los piragüistas, la forma de saludarse.

## El Palentino-Deltrón se coloca en segunda posición gracias a sus últimas victorias y cada vez mas torneos

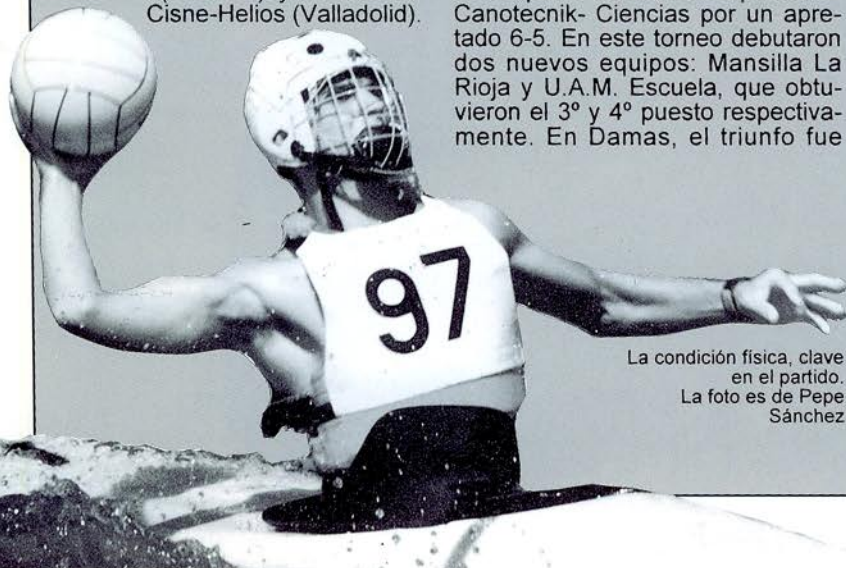
Con la celebración los pasados días 24 y 25 de Junio del II Trofeo Universidad Autónoma de Madrid finalizó la primera fase del II Circuito Nacional de Kayak-Polo. En Septiembre se reanudó la temporada con la disputa de los dos últimos torneos: el Memorial **Alberto Galindo** (Madrid) y el Trofeo Cisne-Helios (Valladolid).

En Mayo ya se había celebrado el II Circuito Nacional de Kayak-Polo con la celebración del V Torneo de San Isidro en el lago de la Casa de Campo (Madrid). Los dos equipos que habitualmente entrenan en la Casa de Campo, Canotecnik-Ciencias y Madrileño Alberche, jugaron una final muy equilibrada en la que el triunfo correspondió al Canotecnik-Ciencias por un apretado 6-5. En este torneo debutaron dos nuevos equipos: Mansilla La Rioja y U.A.M. Escuela, que obtuvieron el 3º y 4º puesto respectivamente. En Damas, el triunfo fue

para el Ciencias mientras que el U.A.M. "A" obtuvo la segunda posición.

Dos semanas más tarde se celebró el II Torneo Ciudad de Guadalajara. El Palentino-Deltrón, que a punto estuvo de quedarse fuera de las semifinales, logró colocarse en la final donde perdió 6-2 contra el Canotecnik-Ciencias. Los universitarios de la U.A.M. lograron la tercera posición al derrotar en la final de consolación a Mansilla La Rioja por 4-1. En Damas se repitieron las clasificaciones del Torneo de San Isidro: primer puesto para Ciencias seguido de U.A.M. "A".

El VI Trofeo Feria Chica de Kayak-Polo se disputó en Junio en Palencia. La sorpresa se produjo en la semifinal que enfrentó al Canotecnik-Ciencias contra Mansilla La Rioja. Mientras que los madrileños habían ganado todos sus partidos de la fase pre-



La condición física, clave en el partido. La foto es de Pepe Sánchez

**C**ambia todo, cambian los árbitros y sus posturas, los anotadores, los cronometradores, todo. Esto es un piragüismo, diferente.

El espectador, se ilusiona, se enfada, grita, es como en los deportes de pelota.

En estos momentos de arranque, debemos sentirnos muy satisfechos por diferentes motivos:

1. Hay un grupo de equipos que han entrenado bien esta modalidad, incluso saliendo al extranjero para aprender más, y para marcar las diferencias.

El primer campeón es el **Club Palentino** que en un igualado encuentro con el **Alberche de Madrid** consiguió el triunfo por un gol a cero. La tercera posición la obtuvo el **Club Ciencias de Madrid**, imponiéndose por cuatro a cero al **Cisne de Valladolid**.

2. La competición femenina ha comenzado con cuatro equipos, un triunfo para todos ya que



Ambiente en el terreno de juego, y mucho agua. La foto es de Pastrana.

demuestra el empuje que tiene esta modalidad en todos sus frentes. El triunfo aquí fue para las chicas del **Piraguada**, de Castilla-La Mancha, que consiguió imponerse a las madrileñas de la Universidad Autónoma por un contundente 3 a 1. Tras este emocionante partido, palistas, público y Presidente de su federación fueron al agua a festejar el sonado triunfo manchego.

La tercera posición fue para las murcianas del **Mar Menor** y la cuarta para las gallegas de **OPP-20 Dorna**.

3. El interés por la práctica de esta modalidad crece con pasos de gigante. Es esta una actividad que engancha desde el principio, y por ello clubs con palistas interesados en el Kayak-Polo están invirtiendo en material y en expertos que hagan cursos de iniciación y perfeccionamiento para sus palistas.

El auge que ha tomado en Galicia es síntoma de futuro asegurado por el tremendo desarrollo que esta comunidad imprime a todo lo que se les pone entre **ceja y ceja**.

*Competición y Recreo*

# BIDASOA

**FABRICACION PROPIA**

Piraguas, palas y material de complemento para las modalidades de alta competición y de turismo.

Construcción en : Carbono, kevlar, fibra de vidrio, epoxi, vinilester y poliester.

**Garantía de 12 meses por defecto de fabricación.**

**Polígono de Arbes - Edif. Alzukai - 20300 IRUN (Guipúzcoa)**

**Teléfonos: (943) 62 61 44 - 62 55 86**

En esta 1ª Copa se han marcado 190 goles todos ellos de acción directa de juego, ninguno de falta directa, penalti o corner.

El equipo que más goles ha marcado ha sido el Ciencias con 33 goles y no han encontrado la portería en todo el torneo el Piragüismo Córdoba y el Ría de Pontevedra. De los 30 partidos jugados, no ha existido ninguno que acabara en empate. Y para finalizar quería dedicarle un poco de espacio a nuestros compañeros, los árbitros. Estas personas, que entienden el deporte desde el prisma de la

**colaboración justa**, impartiendo justicia en un mundo lleno de voluntaristas y fanáticos que hacen posible **esto del deporte**, han demostrado una vez más su capacidad y han llegado a esta 1ª Copa con todo aprendido. Seguro que pueden mejorar pero ¿Con qué entusiasmo se han puesto ahí? ¿Con qué grado de colaboración han asumido esa responsabilidad?. Son dignos de admirar, igual que los deportistas que han viajado para palear y los entrenadores que día a día los entrenan; ellos han asumido su papel, se ponen a hacerlo y a juicio de una gran mayoría, lo hicieron bien.

Deberán aprender a mandar con un silbato, mejorar la rapidez con la que se marcan las faltas, coordinar las nuevas reglas aplicadas a esta nueva fórmula de juego, pero ¡Ahí están!.

El futuro se muestra claramente favorable, otra Copa, una liga, varias ligas por zona, aún no se sabe, ese trabajo se lo dejamos a **Antonio** para que lo presente a la próxima Junta Directiva, pero está claro, esto **ya nadie lo para**.

**Manolo Pastrana**



via y eran los favoritos del torneo, el equipo riojano había obtenido su pase a semifinales gracias a una mejor diferencia de goles. Contra todos los pronósticos Mansilla La Rioja se plantó en la final. Pero aquí los locales les vencieron por 6-1 y escalaron hasta la tercera posición de la clasificación general.

En el II Trofeo Universidad Autónoma de Madrid se empleó un campo de juego especialmente construido para este deporte y un cronómetro electrónico. Además se modificó la altura de las porterías para la competición femenina, quedando a 1.80 metros. Las locales del equipo U.A.M. "A" die-

ron una gran alegría a su afición al vencer al Ciencias en el partido que decidió el ganador del torneo. A pesar de esta victoria no pudieron evitar que el Ciencias se proclamara campeón del II Circuito Nacional Femenino. En la categoría masculina también se produjo una sorpresa cuando los locales del primer equipo vencieron en la fase previa al Canotecnik- Ciencias por 2-1 en un emocionante partido en el que el equipo local se limitó a tocar la pelota en los minutos finales. De poco les sirvió este magnífico resultado puesto que en la semifinal perdieron ante el Palentino-Deltrón y en la final de consolación hicieron lo mismo frente al Madrileño Alberche. En la final el

Fundamental en este juego, proteger el balón.  
La foto es de Pepe Sánchez.

Palentino-Deltrón venció al Canotecnik-Ciencias por 3-0 confirmando así su buen momento de juego y logrando la segunda posición de la clasificación general.

**Alejandro Rivero Honegger**

TODO  
MARATHON

Veinte Selecciones en la Copa de Unquera  
**MUCHA MARCHA**  
y un brindis por todo lo **ALTO**

Mariano López, un campeón con garra.



**Areal y Bienvenido, medalla de plata y España tercera por naciones**

El estruendo de la salida, enerva a la multitud con pancartas animando a sus favoritos. Los ves en la salida, en Molleda o en el porteo del prao . La gente va y viene disfrutando de un espectáculo en el que también hacen su deporte.

Que efímero es el tiempo, todo un año de reuniones, presupuestos, control de reservas en hoteles, más reuniones, planos y mareas para organizar dos días de **Copa del Mundo de Marathon**, y sin darte cuenta, ¡pum! ya ha pasado.

Todos los desvelos se toman en ilusionados recuerdos cuando repasas las fotos, los apuntes o los resultados de los días vividos en Unquera. Un marco incomparable, una gente volcada de día y de noche, por agrandar y por quedar bien con todos; recogiendo a participantes en los aeropuertos, alojándolos en los hoteles o atendiéndolos en lo que se necesite. Todo ello han sido las armas de **Franco** y su compañía.

a sus favoritos. Los ves en la salida, los vuelves a ver en Molleda o en el prao del porteo. La gente va y viene, disfruta de un espectáculo en el que también hacen deporte siguiendo a los suyos ¡Mira cómo va **Mariano**! Decían unos Asturianos; y a la sazón, **Parga** corriendo con la bolsa del preparado líquido y dando consejos de última hora. En realidad ¿cómo se disfruta de esta competición?.

En la meta, todos aguardan con expectación la llegada después de 20 ó 30 Kms. de palear y correr. En este caso son el sueco **Magnus Siverbrant** y **Mariano López** los que llegan al sprint, éste jaleado por todos se revuelve sacando

afectado por un inoportuno proceso gripal subía al podium en tercera posición acompañando a **Martin Wissing** de Dinamarca y a **Gyorgy Kozman** de Hungría, **Israel Ortiz** llegaría en 6ª posición a 6 minutos del 1º. El K-2 hombres y el K-1 damas junior, no conseguían medalla pero sus actuaciones fueron decisivas para la clasificación por países, en el K-2 **Recio** y **Blanco** fueron 6º y en el K-1 **Evangelina Vázquez** fue 4ª y **Maidier Ramirez** 6ª.

En la clasificación por equipos España conseguía el 1er. puesto.

Las pruebas de los senior, ponían los pelos de punta; salidas con más



Todo estaba atado. Los asombrados árbitros extranjeros en sus puestos, los palistas calentando en tierra, todo preparado y entonces sale **Fernando** para decir ¡Que suba el agua! y a la hora en punto, el agua en su sitio.

El estruendo de la salida, enerva a la multitud con pancartas animando

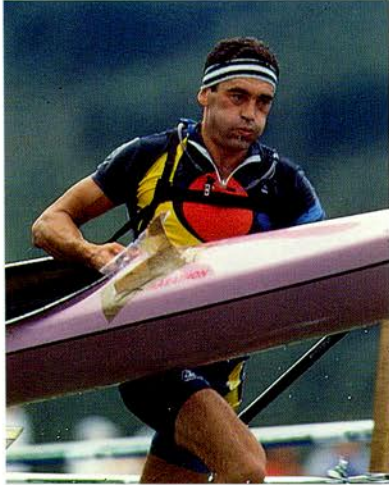
Oier Aizpurua en el porteo, un momento decisivo que captó Javier Soriano.

fuerzas de donde no las hay para vencer por un escaso margen y ser el campeón junior, su compañero **Oier Aizpurua** llegaría en el 7º lugar a un minuto. En la canoa junior **Oscar Pérez** pese a estar

de 30 piraguas y en el desarrollo, pelotones en formación de 10 y 12 palistas en las zonas de paleo y de porteo dándose caña todo el tiempo, era impresionante.

En el K-1 de hombres, **Rui Cancio** de Portugal venció, estratégicamente, al holandés **Edwin de Nijs**. Los españoles **Francisco Alvarez**

La prueba es dura, Villalobos resopla. La salida, siempre decisiva aunque haya muchos kilómetros por delante. Foto J. Soriano.



(Kiko) y Santi Guerrero llegaban en el puesto 14 y 20 respectivamente. Era su primer Maraton importante y deberán trabajar más para las próximas ediciones.

En K-2 damas, las alemanas **Anett Schuck** y **Ramona Portwinch** se bajaron del K-2 500 de Duisburg con medalla de oro y plaza olímpica, para subir al K-2 de maratón y vencer de forma clara y contundente, ahí queda eso. En el podium las acompañaban dos K-2 de Hungría. Las españolas, **Mendizabal-López** y **Osaba-Ayensa** llegaban en 8ª y 9ª posición.

El C-1 fue para Cuba, imponiéndose por casi dos minutos **Frank Balceino**, en esta modalidad los españoles **Pedrayes** y **Graña** conseguían el 6º y 13º puesto.

La prueba reina la ganaron los ingleses **Lawler** y **Harris**, seguidos de los portugueses **Silva** y **Gómez** y de los sudafricanos **Malherbe** y **Von Mansberg**. Los españoles **Martínez** y **Martínez**, hicieron una preciosa carrera luchando hasta el final de sus fuerzas llegando en un merecido 5º puesto después de superar problemas físicos durante la carrera. Los largamente vitoria-

dos **Medrano** y **Villalobos** no pudieron, en esta ocasión, ofrecernos los resultados a los que ya estamos acostumbrados, pero como bien dijeron al final, **no siempre se puede ganar**. Ellos llegaron en la 13ª posición.

En C-2 los británicos **Train-Train**, subían plácidamente al podium en una carrera donde no mostraron ningún momento de flaqueza y en la que ningún rival daba la impresión de arrebatarnos el oro. Como el K-2 de las alemanas, ellos



venían de Duisburg con el 5º puesto en 1.000 m. C-2 y plaza olímpica, son unos veteranos hermanos, compañeros y buenos competidores. Para el 2º y 3º puesto brindaron a los espectadores una bonita lucha los españoles **Areal-Pérez** y los cubanos **Yordi-Rojas**. En el fragor de la competición, en la zona del porteo, unas voces de la policía dijeron a coro ¡Adelante **Pedro!** y el contestó que ¡A sus ordenes! y quedó en 2ª posición. Es muy de agradecer que los mandos de la Policía Nacional se desplacen a nuestras orillas a ver estas competiciones y a disfrutar con nosotros de estos espectáculos, gracias a su colaboración este y otros palistas han ingresado en este cuerpo y han resuelto su vida profesional, por ello estas ayudas son de un inestimable valor humano para deportistas de élite que una vez finalizado su periodo deportivo, o aún en el, ven en esta posibilidad una salida para su futuro.

Finalmente el K-1 damas se resolvía en el último metro, la holandesa **Nicole Bulk** se imponía

a las inglesas, **Anna Hemmings** y **Sinja Bapty**.

Nuestra **Mara-toniana** palista del K-1 damas, en la que se habían depositado esperanzas de podium, no podía superar el 6º puesto, no se encontraba bien. En mi modesta opinión **Mara** demostró en esta carrera cual es la filosofía del Maraton. No todo es ganar, el Maraton es superar las adversidades, los problemas físicos y los psicológicos, es superarte a ti mismo y en definitiva la filosofía del

Maraton es terminar **como sea**, pero **terminar**. Y con todos sus achaques, con su público deseoso de triunfo, con su gente, llegó 6ª, llegó. Animo **Mara**, el próximo será mejor.

Su compañera **Pilar del Villar** llegaba en una meritoria 11ª posición.

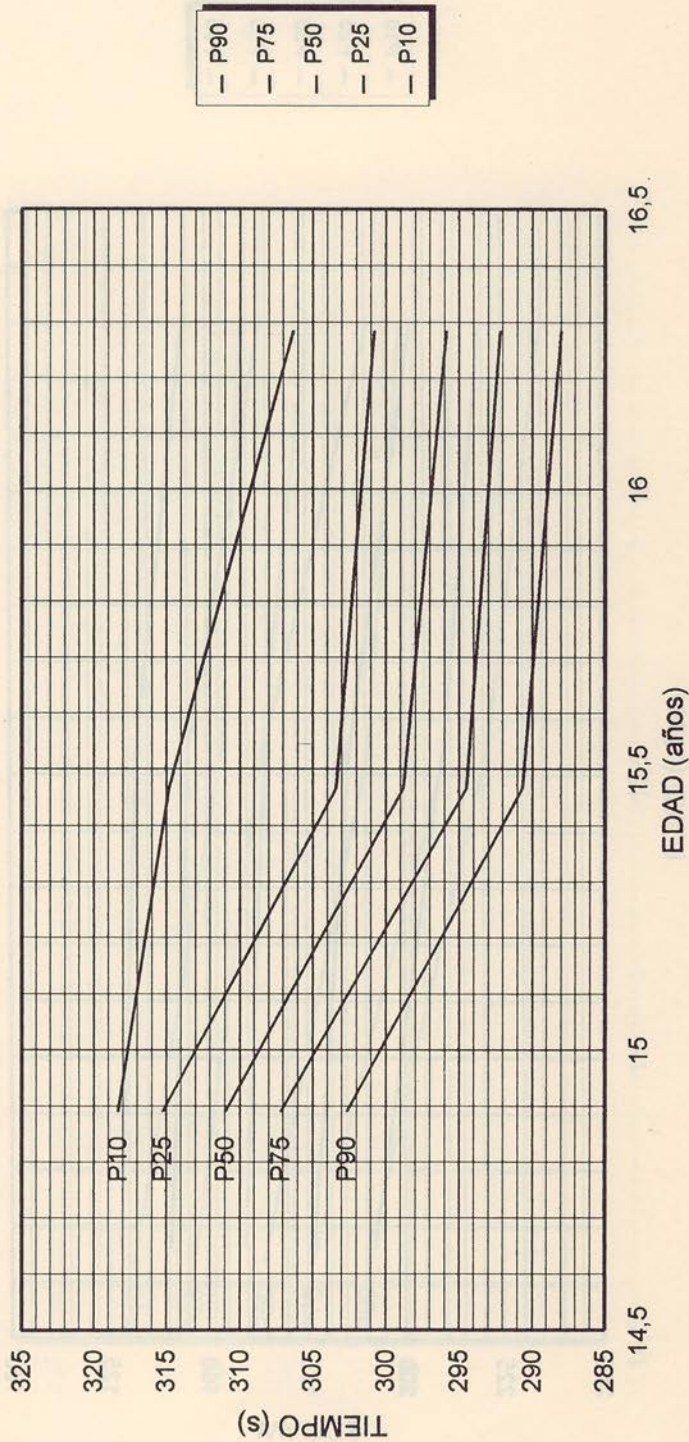
Por países España volvía a subir al podium esta vez en 3ª posición detrás de Inglaterra y Portugal.

Concluye aquí la Copa del Mundo, con la última entrega de premios finaliza todo, el agua de nuevo a las ordenes de **Franco** se ha ido como los deportistas, los árbitros, los directivos, todos se han ido y Unquera ha vuelto a su ritmo tranquilo y sosegadamente normal.

**Manolo Pastrana**



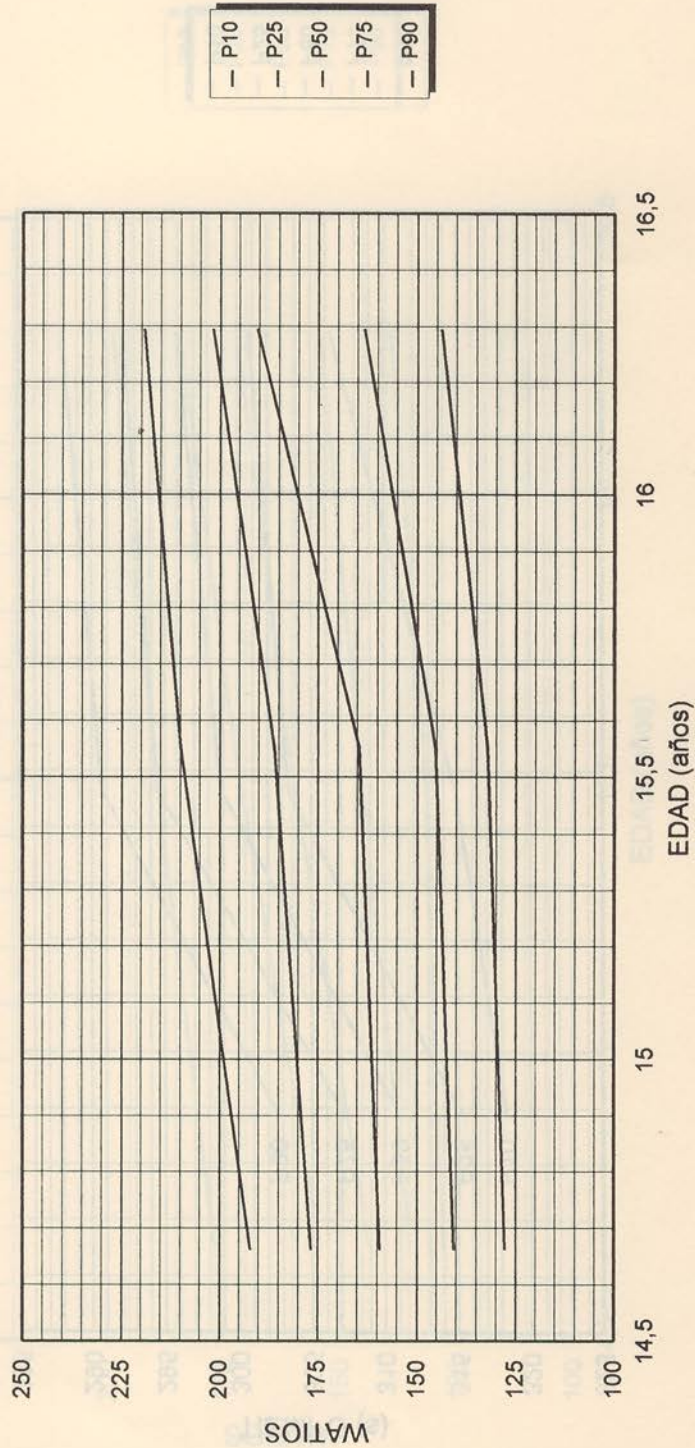
**EVOLUCION DEL TIEMPO EN 1000 m. (AGUA)**  
KAYAK DAMAS



Dr. Rodríguez, M.; Dr. Fernández, B; Dr. Pérez-Landaluze, J; Dr. Terrados, N.  
Entrenador: José Seguirín Santos C.A.A.R.

GRAFICO 16

EVOLUCION POTENCIA EN 1MINUTO  
CANOAERGOMETRO

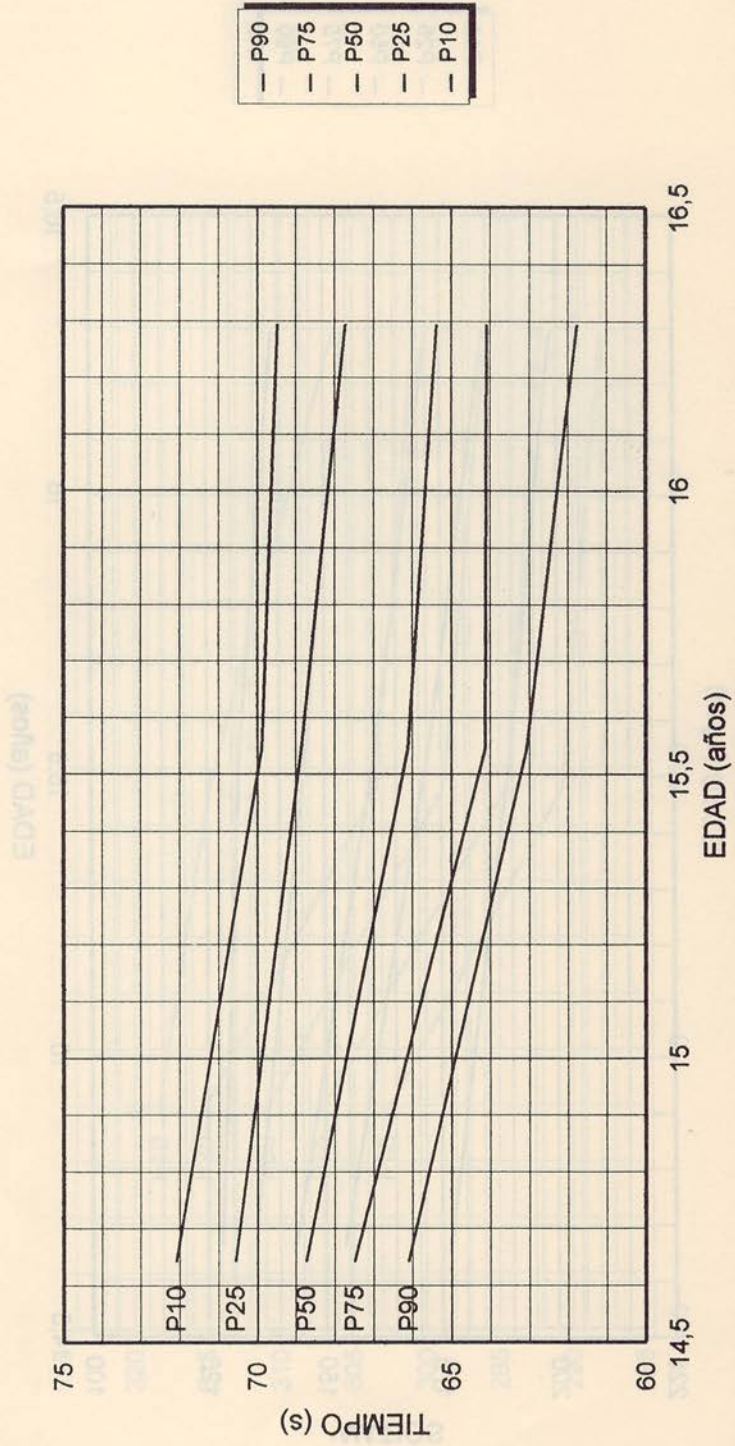


Drs. Rodriguez, M.; Fernández, B.; Pérez-Landaluce, J.; Terrados, N.  
Entrenador: José seguin Santos C.A.A.R.

GRAFICO 17



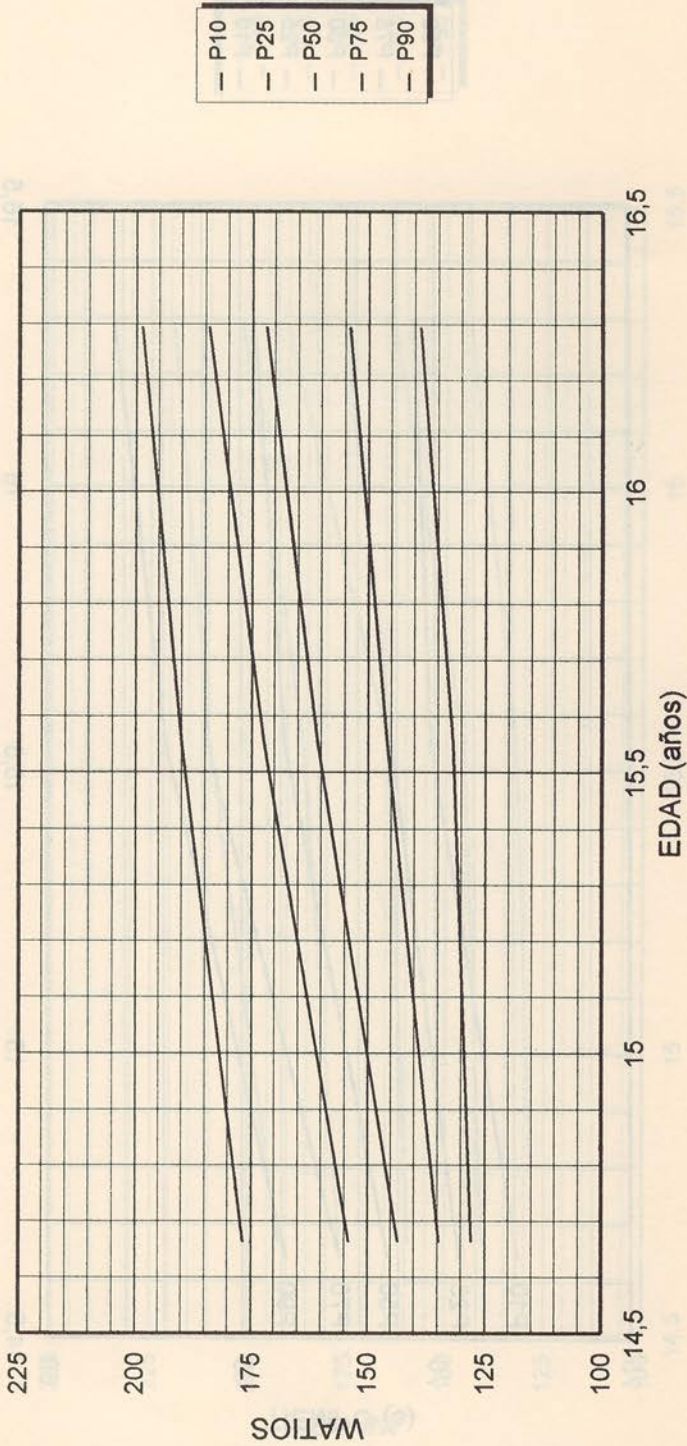
**EVOLUCION DEL TIEMPO EN 250 m. (AGUA)  
CANOA**



Dr. Rodríguez, M; Dr. Fernández, B; Dr. Pérez-Landaluce, J; Dr. Terrados, N.  
Entrenador : José Seguin Santos C.A.A.R.

GRAFICO 18

EVOLUCION POTENCIA EN 2 MINUTOS  
CANOAERGOMETRO



Drs. Rodríguez, M; Fernández, B; Pérez-Landaluze, J; Terrados, N.  
Entrenador : José según Santos C.A.A.R.

Próximo capítulo:

- SISTEMA GRAFICO DE VALORACION DE LA FUERZA  
ESPECIFICA Y VELOCIDAD EN AGUA EN JOVENES  
PALISTAS (continuación).

GRAFICO 19

An aerial photograph of two kayakers in a blue tandem kayak on dark, rippling water. The kayakers are wearing blue and yellow gear and are using black paddles. The kayak is oriented vertically, with the bow at the top of the frame. The water is dark and textured with small waves and ripples.

**Román**<sup>®</sup>

CANOAS, KAYAKS Y PALAS

**ROMAN MANGAS, S.A.L.**

Ctra. Villalpando, Km. 3,100  
49004 ZAMORA

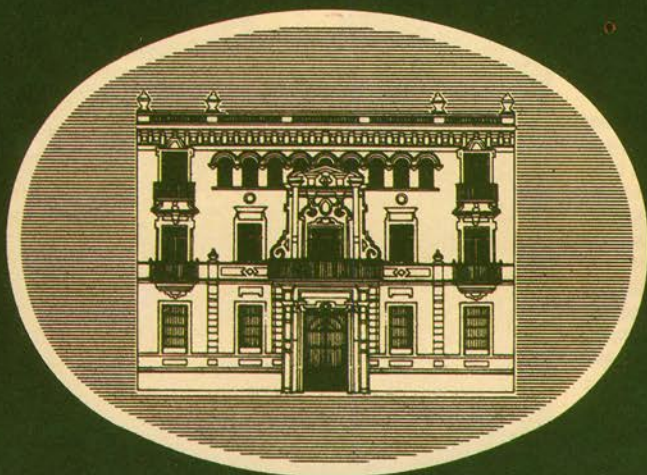
Teléf. (988) 51 69 47

Fax (988) 51 61 66



# PREVISION ESPAÑOLA

## GRUPO ASEGURADOR



### NUESTRO CRECIMIENTO ESTA BASADO EN LA EXPERIENCIA

Durante nuestros 100 «primeros años» hemos creado una sólida

Organización  
potenciada hacia el futuro.

160 Oficinas abiertas al público,  
distribuidas por el territorio nacional,  
manteniendo nuestra Sede central en Sevilla.

Una completa red de servicios, a través de más de 3.000 agencias y corresponsales, dotadas de profesionales de primera línea —firmemente comprometidos con su mercado— y que abarca en su conjunto hasta los más pequeños núcleos de población de nuestro país.

## 100 AÑOS A SU SERVICIO